

博洛尼亚童书展的国际拓展之路

明年5月30日~6月1日，博洛尼亚童书展主办方将与美国《出版商周刊》、Combined Book Exhibit公司、版权交易平台PubMatch合作，在纽约市曼哈顿市中心创办新的版贸展。漫画和日本动漫将成为关注重点之一，主办方希望吸引美国的出版商和版代以及博洛尼亚遍布全球的业务伙伴、书商和图书馆员来参展，还希望在意大利

和儿童出版之外，向国际市场及成人出版领域开拓。这将是博洛尼亚童书展国际化发展的第一步。为吸引各种类型的出版商来参展，纽约首界展会的规模预计为2000平方米，仅是博洛尼亚童书展的1/3，每个展位的平均面积仅为4平方米，成本低廉，便于更多的小出版商参展。

明年的博洛尼亚童书展将于3月26日~29日举办，继加泰罗尼亚和巴利阿里群岛之后，中国将作为书展主宾国。

从博洛尼亚童书展看出版热点

带给读者新鲜视角、独特阅读感受、关注难民、MG(小学中高年级)和YA(青少年)题材的童书成为博洛尼亚童书展上备受关注的童书。

中国出版传媒商报记者 陆 云

近半数参展者来自海外

博洛尼亚童书展主办方公布的数字再次印证了其在全球童书领域的领军地位，作为仅面向书业人士开放的专业书展，今年参展人数比2016年增加2%至26743人，其中来自国外的参展人数有11752人，比2016年增加15%，占参展人士的44%，近乎半数。

50多年来不断夯实的学习交流及贸易功能早已使其成为全球童书界每年的朝圣地，主办方从2013年开始设立的全球最佳童书出版商奖更是提升了书展来自海外书业界的人气。面向非洲、亚洲、北美洲、中/南美洲、欧洲和大洋洲6大洲设立的童书出版商奖每年评选一次，让不同地区优秀的童书出版商获得全世界的关注，并与同行交流分享经验。今年，亚洲地区最佳童书出版商奖授予韩国有40年历史的Borim出版社，在2015年，我国的二十一世纪出版社曾获此殊荣。

为扩大书展对当地普通读者产生的效应，今年，主办方在书展结束后的4月9日至5月7日，继续在博洛尼亚考古博物馆展览书展上的插画作品。普通读者可参与投票评选，得票最多的插画师将赢得到博洛尼亚旅游及与粉丝见面的机会。

除此之外，主办方今年举办了第二届Strega Ragazze e Ragazzi Award评选。邀请意大利60所中小学的6~15岁学生作评委，投票选出6~10岁组和11~15岁组各1部获奖作品，David Cirici的*Muschio*和Luigi Garlando的*L'estate che conobbi il Che*分获1个年龄组奖项及5000欧元奖金。有意思的是，主办方还向积极参与活动的一所小学颁发1000欧元奖金，用于改善该校设备，并向教育机构的书评人Federico Giovannetti颁发500欧元奖金。这大大提高了普通读者对图书评奖活动的参与度。

从获奖书看趋势



博洛尼亚童书展上揭晓的拉加兹奖吸引了全球童书界的眼光，该奖于1966年设立，至今已成为全球童书界历史最悠久的童书大奖。今年评选出的虚构类、非虚构类、新视野和新作类4个奖项图书，带给读者新鲜的视角和非同一般的阅读感受。

虚构类童书奖授予北爱尔兰作家奥克利弗·杰夫斯和插图画家萨姆·温斯顿共同创作的《书的孩子》(A Child of Books，英国沃克出版社出版)。该书讲述一个小女孩穿过一大堆文字，和一个小男孩相遇，带着小男孩开始了一场童话般的冒险。它鼓励读者敢于质疑权威，激发创造力想象一切。

非虚构类童书奖授予威廉·格里尔创作及绘图的《狼王罗博》(The Wolves of Currumpaw，英国Flying Eye Books出版)，该书取材于真实事件，讲述的是在19世纪末荒凉的新墨西哥州平原上展开的一场人与人的对决、误解、剥削以及人与狼紧张相处的美国经典故事，最后狼改成了人类，并促成整个美国野生动植物保护协会成立。

新视野奖授予萨拉·博特兰撰文、阿莱简德拉·阿科斯塔绘图的《女人的守护》(La Mujer de La Guarda，哥伦比亚Babel Libros出版)，是一个关于死亡、离别以及成长的故事，小女孩以第一人称回忆起妈妈的往事，通过回忆她不再感到孤单，这个故事在温暖着小女孩的同时，也温暖着读者的内心。

新作奖获奖作品《我的博物馆》(The Museum of Me)，则带领读者跟随小女孩的脚步，参观博物馆里的各种展品，她发现最喜欢的还是自己的博物馆。故事通过“探索自己”，重新挑战了博物馆的概念。并通过创意拼贴的艺术创作形式，让读者享受艺术造型的美妙，富含趣味的细节更让读者沉浸在画家充满想象力的世界里。这本书不仅重塑博物

馆的概念，还让读者关注到以“自我”本身作为有趣的研究对象的可能性，鼓励读者思考自己以及周围的事情。

欧洲难民潮危机也成为书展上童书的一大主题，许多绘本和小说都以此为主题，有很多作家都在努力帮助父母让他们孩子理解这个令人不安的社会事件改变世界的事实，欧洲的家长也在寻找办法让他们孩子理解正在发生的一切。法国南风行动出版社(Actes Sud)出版的《移民星球》(Plan è te Migrants，Sophie Lamoureux文、Am é lie Fontaine图)获得拉加兹奖非虚构类童书奖提名。在数百万非洲、中东等地区难民迁徙到欧洲的历史背景下，该书讲述了难民形成的不同原因及难民不同的旅行方式。该书强调的一点是，难民首先是人，任何人都可能是难民。无论他们来自哪里，都不应从他们离开家园的身份对待他们。

瑞典的林格伦文学奖也在书展上宣布授予德国作者兼插图画家沃尔夫·艾尔布鲁赫(Wolf Erlbruch)，获奖者将获得500万瑞典克朗(约合超过55万美元)奖金。

从版贸书看趋势

书展上版权热议最多的，当属麦克米伦以超过10万英镑的高价拍下美国从哈佛毕业的23岁新秀作家托米·阿迪耶来的幻想三部曲“血与骨之子”(Children of Blood and Bone)的英联邦地区版权，第一本书明年将在全球问世，福克斯电影公司也抢下该书稿的电影版权。小说从直非神话获得灵感，故事主人公，16岁的Zélie一直生活在压抑的皇室家族。一次偶遇让她意识到自己是唯一能恢复Orisha古代魔力、把和谐带给人们的人，但是她要与时间角逐，与阻止她成功的人较量。该书编辑认为，这部作品视角新鲜，针砭时弊，扣人心弦。

此外，MG(小学中高年级)图书成为书展上的一个亮点，不少欧美出版商都在寻找适合的MG书稿。英国厄斯本(Usborne)出版社在书展上购买了MG小说《一个被称为“完美”的地方》(A Place Called Perfect)的全球版权，出版方相信，作者海伦娜·达根讲述的这个令人毛骨悚然的冒险故事，对喜欢罗尔德·达尔、尼尔·盖曼等作家作品的粉丝具有无敌的杀伤力，8月将出版上市。英国McFly乐队成员汤姆·弗莱彻创作的MG小说《嘎吱作响的人》(The Creakers)被企鹅兰登买下版权，小说讲述了藏在床下的妖怪把大人偷走的故事。10月小说即将问世，迎接今年的圣诞季。

A.M. Heath版代公司负责人表示，德国出版商希望找到史诗类幻想题材的MG童书。另一个趋势是出版商对当代YA题材和纯爱故事一直有兴趣。该公司书展上主推的是YA小说系列“最后的公爵夫人”(The Last Duchess)，作者劳拉·鲍威尔评价此书是“一部有龙出现的唐顿庄园故事”。有的版代公司和出版商指出，MG图书仍持续受到



关注，除此之外，有独特声音、反映热点事件、提供不同观点的图书，都受到了更多的关注。

学乐社大众出版副总裁兼出版人罗利·本顿指出，书展第一天，有人向她推荐了3本关于蜜蜂将灭绝的书，一本是YA题材，一本是非虚构类，第三本是绘本，都来自不同的国家。跨文化话题在欧洲已经很普遍。

书展也是出版商寻找经典改编作品、签约新作家的重要机会。哈珀·柯林斯将戴维·威廉姆斯根据前部成功之作续写的《世界上最坏的孩子之二》(The World's Worst Children 2)推出，艾阁萌购买了根据动画片改编的《101只斑点狗》(The Hundred and One Dalmatians)的绘本版权，10月将首次推出，风趣幽默的文字和优美的插图将带领年轻一代重温经典之美。

西蒙及舒斯特英国公司9月即将出版的《雪狮子》(The Snow Lion)，在书展上售出了加泰罗尼亚和卡斯提尔语版权。该公司表示，还有更多的其他地区版权在洽谈中。该书由吉姆·赫尔莫进行文本创作、插画界新秀新星理查德·琼斯绘图，讲述一个关于友谊和培养信心的故事。西蒙及舒斯特还将出版琼斯的下一部新作。

美国梦工厂影业公司开发总监戴蒙·罗斯带着刚上映即成为票房冠军的影片《宝贝老板》(Boss Baby)来到书展，该公司拍摄的《内裤队长》(Captain Underpants)也将于6月2日上线。在书展前该公司购买了《驯龙高手》(How to Train Your Dragon)的作者克雷西达·克洛威尔的新作《男孩魔法师与女战士》(The Wizards of Once)的电影版权。

荷兰文学基金会的童书专家阿格尼斯·沃特表示，去年有350种荷兰成人及儿童图书被译成德语出版，更多的人用德语阅读，因此在书展上有德国出版商对荷兰文学类及叙事类非虚构图书有浓厚的兴趣。

韩国最大出版社之一的教文(Kyowon)出版的绘本在书展上持续热卖，尤其是30册的新系列“世界神话故事”(World Folktales)和24册的“神奇科学”(Smart Science with Book TV)，书中嵌入了可链接到视频、动画、AR和VR技术的QR码。

教文社去年出版的《自学英语》(DoYoSe English)教材是韩国目前最畅销的英语学习教材，在书展上有日本、泰国和越南的出版商前来洽谈版权。该教材上市至今仅1年时间，用户(5~12岁的小学生)数量就超过9万，已收入1600万美元。该教材采用订阅模式，每个学生每月仅支付100美元，即可通过平板电脑、智能笔使用数字内容，还配有纸质的练习册、APP、数字内容、学习管理软件。出版社向年订户提供每周5次(每次课程7~13项内容)、共48周的学习支持，课程共设10个级别，每周末学生会接受进入下一阶段课程前的测试，要与老师一起召开复习本周内容的网络会议。

●书展观感

博洛尼亚童书展带给我的丰富体验

李雅宁(化学工业出版社)

作为首次参展的一枚童书编辑，我主要有以下几个观展感受。

观感一：数字化产品吸引眼球

数字化产品在书展现场人气很高。谷歌公司和其他手持设备技术商带来了最新产品并进行了演示。中国联想公司也带来了用于绘制插画的最新平板电脑设备，吸引了很多插画师的关注。还有一些插画师使用新设备在展会现场演示作画，吸引了很多与会者的驻足关注。

观感二：中国展团人气旺

中国的图书产品受到越来越多的外方关注。与韩国、印度等亚洲国家的展位相比，中国展位不仅参观者、洽谈者众多，活动也更加丰富。乐乐趣图书公司设立了专门招聘插画师的展位，前来投递简历谈合作的插画师排起了长队。

观感三：童书形式不断创新

博洛尼亚书展上一个重头戏便是评选颁发著名的“博洛尼亚国际童书展最佳童书奖”，这也是全球童书出版界备受瞩目的奖项之一，以创意、教育价值、艺术设计为标准，评选出小说类、非小说类最优秀的作品。今年折桂小说类的作品是《书的孩子》(A Child of Books)。书展现场，该书已经出版的意大利语版本被抢购一空。近些年，在童书的创意和形式方面，编辑和设计者们不断创新。书展上，既有8开的能趴在地板上看的书，还有有巴掌大的小书，立体书、玩具书的品种和数量更是数不胜数。对于工艺复杂、制作成本高的纸板书、玩具书等，包括中国在内的各国出版商都表示出了对制作成本的担忧，如果成本持续上升又要保证书价被读者所接受，最终将很有可能冲击出版社的利润或者作家和插画家的版税。

书展现场，该书已经出版的意大利语版本被抢购一空。近些年，在童书的创意和形式方面，编辑和设计者们不断创新。书展上，既有8开的能趴在地板上看的书，还有有巴掌大的小书，立体书、玩具书的品种和数量更是数不胜数。对于工艺复杂、制作成本高的纸板书、玩具书等，包括中国在内的各国出版商都表示出了对制作成本的担忧，如果成本持续上升又要保证书价被读者所接受，最终将很有可能冲击出版社的利润或者作家和插画家的版税。

博洛尼亚童书展从1967年开始举办插画展，并评选出年度最优秀插画家。每年都有来自世界几十个国家的数百位插画师参加评选，代表了当今世界童书插画领域的最高水准。书展现场，我们可以看到很多插画师在即兴创作；供插画师张贴自己作品和联系方式的墙，也成为每年书展上的一道亮丽风景线。种种细节都可以看出博洛尼亚童书展对插画师的重视。今年，在26号展馆设有专门的“插画师生存角”，专门为那些年轻的、没有经验的插画师设立的，开设网络课堂，教他们如何跟出版社合作，包括如何编排设计作品集、如何与出版商建立联系等。

●中国声音

中国出版传媒商报记者 陆 云

记者采访了参加本届博洛尼亚童书展的中国书业人士，就书展上关注的童书、各国童书的不同特点、我国原创插画书版权输出前景等话题了解了各方的看法。

接力出版社总编辑白冰表示，国外出版商对中国童书关注三个领域，一是中国的原创图画书，如接力社出版的《走出森林的小红帽》、《乌龟一家去看海》，新疆青少社的“国粹戏剧图画书系列”和少壮社邀请秦文君创作文本、郁蓉绘图的《花木兰》以及曹文轩的《羽毛》，新疆青少社邀请法国画家、作家来新疆采风创作的《丝路寻蝶记》在书展上售出版权，引起了不少反响。二是描写中国少年当下现实生活的小说及动物文学作品，美国学乐社出版“哈利·波特”系列的编辑列文就专门到接力社展台找此类作品，接力社出版的黑熊的“动物文学系列”就是这类童书，引起了国外同行的关注。三是中国的科幻、科普类童书和学习类漫画，如“酷虫学校”，其版权已经输出到瑞士，还有法、德等国出版商有购买版权意向。他认为，在购买版权过程中，他看重作品的文化价值、艺术价值、实用价值和市场价值。一定要看作品是否能填补国内的市场空白，给中国原创出版带来借鉴和新思路并提升出版质量。如该社引进出版的“第一次发现”胶片书，是风靡世界的经典品牌，希望通过引进让中国的孩子与世界领先国家的孩子同步阅读。接力社还与英国厄斯本(Usborne)出版社进行了核心产品的合作，也是出于这个目的。

多次参加博洛尼亚童书展的二十一世纪出版社国际部主任杨定安表示，这次参展的人比较多，人流量很大。业界普遍关注的书还是图画书、文学书，以及有设计含量的非虚构类图书，她个人关注的是重点作家作品、图画有艺术性、有特色的虚构和非虚构类作品。多次参展的电子工业社少儿分社副社长温婷认为，图画书一直是大家关注的焦点，不过儿童文学、科普在书展上同样也受到重视，这三大品类长盛不衰。在购买版权时，她会进行综合评估，内容和表现形式同样重要。

对于各国童书有何不同特点，杨定安表示，其他国家的高品质图书，封面设计都很到位，图画以手绘为主，设计简洁，主题突出。法国和英国的一些图画书给她留下了很深印象，主宾国展台也有很多品质不错的插画和设计，这些好的作品，让她感到与国外同行的差距，也有了学习的样本。温婷认为，欧美的童书设计一般比较国际化，大家都能普遍认同和欣赏。小语种国家的童书地域特色会相对明显，既有特点又容易区域化，但是文化差异会导致有些地区不能欣赏。这次书展上澳大利亚Lonely Planet出版社的一本关于城市运转的科普书引起了她的关注，选题点和表现手法都不错。

白冰对国外童书有一个深刻印象，国外的童书都更加的返璞归真，无论是作家、画家还是出版社都更注重个性表达，而国内的童书却日益花哨，好像用一个模子做出来的，缺少独特的风格。在这一点上仍需向国外学习。

白冰对中国原创图画书的前景有信心。中国展团与CBBY合作连续4年在书展上举办“中国优秀儿童图书插画展”，中国众多插画家在此展出了自己的插画作品，受到广泛关注。曹文轩、刘慈欣、郁蓉等中国作家在世界各地获奖的数量越来越大，表明中国的童书受到更多的关注，水平与国外差距不大，而且中国原创童书输出品种日益增多，中国图画书的创作队伍在快速成长，影响也越来越大。这一切都说明中国的原创图画书在国际市场有广阔的空间。杨定安表示，插画展是博洛尼亚童书展的传统项目，在那里不仅能够看到精选的插画作品，也能看到大量插画新手的自荐作品，非常热闹有人气。也有一些插画师自己单独设立展台展示作品，现场作画，艺术气息浓厚。我国插画师的作品在中国展区有展示，同样吸引了很多观众，所以说图画的语言没有国界，好的原创插画作品在国际上也会有好的反响，比较容易实现输出。温婷表示，我国原创图画书近几年从数量上突飞猛进，但在品质上与欧美、日本等发达国家的水平还存在较大差距，因此，谈输出版权还要先从内容做起，目前仍需脚踏实地精益求精地做好出版。

少壮社在开展国际合作方面走在了前面，该社与俄罗斯、德国、巴西等国的文学家、插画作家合作推出多部中外合作的图画书，白冰介绍，如曹文轩创作文本、巴西插画家罗杰·米罗绘图的《羽毛》，还有他本人创作文本、伊朗插画家绘图的《一个人的小镇》，这样做都是为了提升童书品质，让国外读者更易于接受。杨定安表示，图画书的国际合作几年前已经开始了，目前主要是中国作家与外国画家合作创作图画书，有不少已经实现了输出。二十一世纪社近期还会有更多国际合作图画书新作品陆续出版，并且品质会不断提高，这是中国出版国际化的一个过程，通过这样的合作，国内出版人将积累更多的编辑、策划、沟通技巧，提升原创作品的品质。

对于中国童书走出去，白冰表示，中国的作家要用世界共通的叙述方式进行作品创作，出版的内容要有创新和创意，有独特的功能和价值，目前国内关注艺术、玩具、认知等领域的图画书还不多，处于市场空白，有待开发，中国出版人不仅要关注国内市场，更要关注国际大市场，从满足全世界少儿读者需求的角度做出版，这样出版的作品才更有影响力。他还指出，出版人还要让童书走进国外读者的心里去，了解掌握国外媒体、市场宣传和营销的规律，从文学作品、作家的角度去宣传，与国外书业产业链建立起长效机制，打通图书分销营销通路。此外，与各国大使馆建立密切合作，加强国内外作家的交流互动，都是推动童书出版提升水平的有效途径。

中国原创童书广受关注 国际合作提升品质